

97150

Vendredi
Friday
21
Février
February
2020

#384

SAINT MARTIN • SINT MAARTEN

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61 | empreintesxm@orange.fr | le97150.fr | le97150

ASSISES DU SOCIAL ET DE L'INSERTION ÉLUS ET TECHNICIENS À L'ÉCOUTE DE LA POPULATION



page 02

Les travaux du Galion sèment la grogne

page 03

Epidémies de grippe et de dengue

page 04

Hommages à Patrick Gréa

page 11

Ambiance conviviale

\$29⁵⁰
Sunday Brunch

\$12⁵⁰ (enfant)
+15% de service

Le Dimanche c'est Brunch!!!

Live music

Emilio's
DINE WITH HISTORY

- Élu 5^e MEILLEUR RESTAURANT des Caraïbes
- Élu RESTAURANT DE L'ANNÉE 2019 SHTA Crystal Pineapple Awards

Ouvert du mardi au samedi : 11h - 22h / dimanche 11h - 15h
59 L.B. Scott Road - St. Maarten Cul De Sac
TÉL. 001 721-522-1848
www.emilios-sxm.com

Mama
pizzas, pastas & more

FORMULE MIDI & SOIR
du mardi au vendredi : entrée + plat + boisson
\$23⁵⁰ par personne

LIVRAISON GRATUITE BAIE NETTLE, TERRES BASSES ET JUSQU'À (MIN \$20) SIMPSON BAY

PORTO CUPECOY - 0690 27 34 12 / +1 721 527 1009 ACCEPTÉES
OUVERT MIDI & SOIR SAUF LE LUNDI (OUVERT UNIQUEMENT LE SOIR)

Multi CHANGE

Change & services

RUE KENNEDY 7h30 - 17h30	RUE DE GAULLE 8h00 - 15h30	HOPE ESTATE 8h00 - 17h15	QUARTIER D'ORLEANS 8h00 - 15h30
------------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------	---

Western Union

Rue Kennedy face à la Marina 7h30 - 16h15	Hope Estate 8h30 - 16h30	Quartier d'Orléans 8h00 - 14h45
--	-----------------------------	------------------------------------

SSANGYONG

ALL NEW 2020 KORANDO

FIRST AUTO SXM

Route de l'aéroport de Grand-Case (parking d'Avis) Cel : 0690 888 107
Lun-Ven 8h30 - 12h30 & 14h30 - 17h / Sam 8h30 - 12h
26 Welfare Road - St Marteen Tél : 001 721 544 1720 Lun-Ven 8h - 18h non stop / Sam 8h30 - 12h

TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

- Désinsectisation *
- Traitement anti termites *
- Désinfection *
- Dératisation *

■ ASSISES DU SOCIAL ET DE L'INSERTION

Une semaine d'échanges et de discussions avec la population

Ouvertes officiellement mardi dernier, les assises du social et de l'insertion se sont poursuivies toute la semaine. La dernière réunion publique dans les quartiers se tient ce soir, à Quartier d'Orléans, à partir de 18 heures sur le parking du terrain de basket.



Elus et techniciens à l'écoute de la population.

Organisées pour la première fois sur l'île, les Assises du Social dont la première phase d'échanges avec la population se clôture ce soir à Quartier d'Orléans, ont pris la couleur de la démocratie participative. Une consultation populaire survenue alors que la Collectivité a pris la teneur de la détresse sociale qui sévit dans les quartiers de l'île, suite aux événements de décembre

dernier. Des Assises encadrées et animées par la 3e vice-présidente en charge du Pôle social et familial, Annick Pétrus, accompagnée de sa Directrice Générale Adjointe, Mme Marrien. Des techniciens du social, Erika Sennoj (Ingénieure Sociale) et Frederick Dumesnil (médiateur social et d'insertion) spécialement venus à Saint-Martin pour l'occasion, ont également accompagné

tout au long de cette semaine les échanges avec la population et les différents services concernés (CAF, Pôle Emploi, ...).

LIBÉRER LA PAROLE, SANS TABOUS

Des réunions publiques qui se sont tenues à Sandy Ground, à Concordia, à Grand Case et la dernière se tient ce soir à Quartier d'Orléans, dont les objectifs étaient de libérer la parole, sans tabous ni retenues et dont les échanges ont parfois été houleux et tendus, mais aussi constructifs. Car le souhait affiché de la Collectivité est de construire de nouveaux projets de Politiques publiques du social, en ayant entendu et écouté la population, pris attache des manquements existants dans

chacun des quartiers. Des temps d'échange qui ont mis en exergue l'absence criante d'infrastructures et d'activités pour la jeunesse, les aînés et la population toute entière : des parcs et aires de jeux, des lieux de lecture publique, les transports publics, des associations sportives et culturelles, un terrain pour les sports mécaniques ... Tous des facteurs de création de lien social et de construction de la jeunesse. Des défaillances passées, imputables tant aux différentes mandatures qui se sont succédé ces dernières décennies, qu'à l'Etat, et dont les conséquences imparables sont la détresse sociale, une délinquance et la pauvreté qui s'étalent aujourd'hui au grand jour. Le pôle social de la Collectivité et les acteurs sociaux ont joué le jeu et ont pris note de l'ensemble des demandes et des



Réunion publique de mardi, à Sandy Ground.

doléances collectées pendant ces réunions publiques.

DÉFINIR LA FEUILLE DE ROUTE DES FUTURES POLITIQUES PUBLIQUES

A l'issue de cette première étape, le 12 mars prochain, l'ensemble des directions de la Collectivité, de l'Etat, des associations d'insertion sociales se réuniront en présence du secrétaire d'Etat à la pauvreté. Et courant du mois d'avril, les travaux de ces Assises seront restitués par la présentation d'un Livre Blanc et du pacte territorial social et solidaire. En clair, la Collectivité s'est engagée à définir la feuille de route de ses politiques publiques sociales à venir, en se basant sur les besoins réels et exprimés par la

population au cours de ces différentes réunions de quartier. Un bémol peut-être, la population dans son ensemble et surtout les jeunes, ont été peu nombreux à participer à ces réunions où la parole était pourtant laissée libre. V.D.



"Lolo", fondateur de la toute jeune association SXM Sports, a apporté une contribution constructive au débat qui s'est tenu à Concordia.

KOOPYMAN
THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

DEALS OF THE WEEK!

EXPLORE OUTDOOR EDITION

Offer valid from Friday February 21st till Thursday February 27th 2020 or while supplies last.

2700 PSI GASOLINE POWERED PRESSURE WASHER

- 196 cc engine with auto choke for easy starting
- Universal Quick-Connect nozzles and standard M22 hose connections simplify nozzle and accessory use
- Water volume 2.4 GPM
- 25' high pressure hose

OVER 20% DISCOUNT

~~\$169.99~~
\$129.99
Naf. 233.⁹⁸
or 9360 Fun Miles

TRASH CONTAINER Flubbermak

- 34 GL
- Molded in handles
- Includes lid, bag cinch and lid attachment area

OVER 10% DISCOUNT

~~\$34.99~~
\$29.99
Naf. 53.⁹⁸
or 2160 Fun Miles

STEP LADDER FIBERGLASS 8FT

- 225 pnd working load
- Sturdy steel fram
- Non-slip str. surface
- Lightweight and easy to fold

OVER 20% DISCOUNT

~~\$29.99~~
\$23.99
Naf. 43.¹⁸
or 1728 Fun Miles

75FT LONG GARDEN HOSE

- Kink free construction
- PVC/rubber outer jacket is UV and abrasion resistant
- 500 PSI pressure rating

OVER 15% DISCOUNT

~~\$59.99~~
\$49.99
Naf. 89.⁹⁸
or 3600 Fun Miles

KOOPYMAN
THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

SUPER U

Votre magasin sera

OUVERT

MARDI

25 FEVRIER

Hope Estate

De 8H à 20H

Howell Center

De 8H à 12H45

Au Pain Gourmand

De 7H à 12H45

■ TRAVAUX AU GALION

Le projet de réaménagement du site du Galion fait monter la grogne de la population

Comme annoncé depuis plusieurs semaines et après plus d'un an que ce projet de réaménagement du site du Galion ait fait l'objet de communication par le Conservatoire du Littoral, les travaux ont débuté mercredi de cette semaine. Et à peine les premiers coups de pelles donnés, la grogne s'est emparée de la population du quartier. Dans la plus grande incompréhension.



Des travaux d'envergure pour redonner toute sa place à la nature dans ce très beau site du Galion et surtout faire en sorte que la population se réapproprie ce lieu, en créant des espaces d'aires de jeux et de pique-nique construits en matériaux naturels. De même, les parkings de stationnement des véhicules doivent être déplacés pour que tout l'espace naturel reprenne sa place.

Un projet global qui s'est mené en concertation avec la Collectivité, devenue gestionnaire des espaces du Conservatoire du Littoral, ainsi qu'avec la population, par le biais de réunions d'informations dans les conseils de quartiers.

UN PROJET POURTANT MENÉ EN CONCERTATION AVEC LA POPULATION

Comme prévu par le Conservatoire du littoral dès ce début d'année, la première phase des travaux pour un montant de 400 000 euros (sur environ

800 000 euros de coût total du projet) a démarré mercredi de cette semaine (nettoyage du site, débroussaillage, suppression des arbres morts, suppression des murets béton, des gravats divers ; travaux de remise en état de la voirie et travaux d'aménagement extérieurs, signalétique, carbets de pique-nique, balisage directionnel, clôture basse, pieux de bouclage, habillage abri-poubelle, jeux pour enfants ...). Or, des habitants de Quartier d'Orléans, dont des pêcheurs, sont venus manifester leur colère sur le site dès ce premier jour des travaux, invoquant le fait qu'ils ne pouvaient plus passer pour se rendre à leurs embarcations.

Contactée Anne-Marie Bouillé, chargée de mission pour le Conservatoire du littoral, nous indiquait être quelque peu dépitée face à cette nouvelle contestation : « Le projet de réaménagement du site du Galion a été construit avec la population. Nous avons eu plusieurs réunions avec les habitants, les

pêcheurs pour leur expliquer le projet. Avant tout, ce projet a été conçu pour que la population se réapproprie ce site dans le respect de la nature. Tout a été pensé pour que les familles, les enfants retrouvent un site vierge, comme les saint-martinois aiment, pour venir y passer des moments de détente, mais également pour préserver cette zone de pêche... ».

ENCORE UN PROJET QUI VA ÊTRE RETARDÉ !

La chargée de mission nous informait avoir fait retirer dès le mercredi soir tous les engins de chantier, et attendre la fin de la période du carnaval pour éventuellement reprendre, une fois que la tension sera redescendue. Jimmy Gumbs, le représentant du conseil de quartier



de la zone, nous indiquait également son incompréhension face à ces nouvelles tensions. Une réunion du conseil de quartier était prévue à ce sujet vendredi de la semaine dernière mais avait dû être annulée en raison de la préparation des Assises du social, et repor-

tée à ce jour. Quoiqu'il en soit, et face à cette nouvelle grogne, c'est à nouveau un retard qui va être constaté dans la mise en œuvre d'un projet. Et on pourra encore dire que les délais pour les projets à Saint-Martin, ne sont jamais tenus ! V.D.

VENTES AUX ENCHERES PUBLIQUES LE DIMANCHE 01 MARS 2020

Photos et détails sur le site internet
www.hoteldesventesantilles.com

DIMANCHE 01 MARS 2020 à 09 h 30

ZA de Bellevue – Marigot SAINT MARTIN
Liquidation Judiciaire : ROLLING SYSTEM

MOBILIER DE BUREAU ET INFORMATIQUE

Ordinateurs – Extincteurs – Bureaux – Copieurs – etc....

MATERIELS DE MENUISERIE ALUMINIUM ET OUTILLAGE

Scie aluminium COMAL – Scie de table – Presse INSTALUX

STOCK DE PIECES POUR MENUISERIE ALUMINIUM DE MARQUE INSTALUX

CTTE SUZUKI APV de 2011

DIMANCHE 01 MARS 2020 à 10 h 30

Quartier Pic Paradis – SAINT MARTIN
Liquidation Judiciaire : NFI NOFRAG

MATERIELS DE CONSTRUCTION ET DE GROS OEUVRE

Containers – Tours d'étalement JALART – 20 Passerelles

MOBILIER DE BUREAU ET MATERIEL INFORMATIQUE

Par le Ministère de :

Maitre Pascal VOUTIER – Commissaire Priseur Judiciaire
Société de Ventes Volontaires VOUTIER S.A.S.

Agrément 2001 n°021

HOTEL DES VENTES - 6, RUE DE LA CHAPELLE
ZONE INDUSTRIELLE DE JARRY - 97122 BAIE MAHAULT

Tél : 05.90.38.56.30 – Fax : 05.90.38.56.28

PAIEMENT COMPTANT – FRAIS LEGAUX EN SUS DES ENCHERES

Site internet : www.hoteldesventesantilles.com

Vols de véhicules, la gendarmerie communique

Dans le cadre de la lutte contre les vols de voitures sur l'île de Saint-Martin, la Gendarmerie Nationale recommande à la population les règles de prudence suivantes dans l'achat de véhicules d'occasion :

- se méfier de prix inférieurs à ceux du marché actuel.
- de vérifier que le numéro de moteur ne soit pas illisible
- être extrêmement prudent avec les véhicules d'occasion immatriculés à Sint Maarten
- En achetant ce type de véhicule, les acquéreurs incitent à la multiplication des vols de véhicules.

En cas de contrôle, et s'il s'avère que le véhicule a été volé, il sera automatiquement saisi sans possibilité de restitu-

tion à l'acheteur. De plus, il est rappelé que le fait de détenir un véhicule volé est considéré comme du « recel », infraction passible d'une peine d'emprisonnement au même titre que le vol lui-même.

Par ailleurs, les propriétaires des véhicules sont invités :

- à ne pas laisser la carte grise à l'intérieur du véhicule.
- opter pour des systèmes de protection des véhicules permettant de retarder les voleurs dans leur action (anti-vol au volant ou sur le levier de vitesse, alarme...)

En cas de doute, les gendarmes de Concordia et Hope Estate peuvent répondre à vos interrogations.

■ ÉPIDÉMIE DE GRIPPE

900 cas évocateurs recensés à Saint-Martin

Selon le dernier bulletin de veille sanitaire publié le 19 février par Santé Publique France, 900 cas évocateurs de grippe ont été recensés en médecine de ville à Saint-Martin, depuis le début de l'épidémie, décrétée à la fin du mois de décembre dernier.



Deux passages aux urgences de l'hôpital ont également été enregistrés. Par ailleurs, un cas grave, chez qui le virus grippal de type A a été isolé, a été signalé. Par conséquent, l'institut de veille sanitaire a décrété la poursuite de l'épidémie de grippe pour Saint-Martin. Idem pour l'île de Saint-Barthélemy où ce sont 372 syndromes grippaux qui ont été signalés en ville et 27 passages aux urgences dont un suivi d'une hospitalisation.

Les virus de type A et B ont été isolés pour la première fois sur des prélèvements fait à l'hôpital.

La Guadeloupe, quant à elle a enregistré 2850 cas de gripes, 59 passages aux urgences dont 3 suivis d'une hospitalisation. Santé publique France Antilles rappelle que la vaccination est recommandée aux personnes fragiles et aux professionnels de santé. La campagne de vaccination a été prolongée et se clôturera le 29 février. **V.D.**

■ COMMUNIQUÉ PREFECTURE ET ARS

Épidémie de dengue, décès du premier patient

Le préfet de région, la préfète déléguée des îles du nord et la directrice générale de l'Agence de santé Guadeloupe, Saint-Martin et Saint-Barthélemy informent de la confirmation du lien entre le décès d'une patiente à Paris et l'infection par le virus de la dengue lors de son séjour à Saint-Martin.

Une patiente française âgée de 75 ans séjournant régulièrement à Saint-Martin a été prise en charge médicalement à l'hôpital Louis Constant FLEMING, le 6 février 2020 pour altération de l'état général. Dans l'après-midi du 6 février 2020, compte tenu de l'évolution défavorable dans un contexte notamment de diagnostic de dengue confirmé biologiquement, la patiente a été évacuée au CHU de Pointe-à-Pitre en soirée.

Dès le lendemain, la situation médicale se dégradant et nécessitant potentiellement un acte de greffe, une évacuation sanitaire vers l'hôpital Paul BROUSSE à Paris a été réalisée. Elle est malheureusement décédée le 8 février 2020.

Suite au décès, une enquête a été conduite afin d'établir le lien



direct ou non avec la dengue. Ainsi, l'ARS vient d'être informée que la réunion de concertation collégiale des infectiologues a classé le décès comme directement lié à la dengue.

Le préfet de Région, la préfète déléguée de Saint-Martin et la directrice générale de l'Agence de santé Guadeloupe, Saint-Martin et Saint-Barthélemy rappellent toute l'importance des mesures de prévention préconisées à l'occasion des Comités de Gestion.

Il est important de se rappeler que « la dengue est une maladie qui peut tuer. Protégez-vous ».



■ LE COIN DES TOUTOUS

Adoption

Cette semaine nous vous présentons Naya qui soudain a fait son apparition sur le parking de l'embarcadere des navettes de Pinel. Elle a trouvé refuge provisoirement chez des résidents qui lui ont ouvert leur cœur, mais nous lui cherchons une gentille famille définitive. Naya a un peu plus de 4 mois, a été vermifugée et vaccinée. A l'âge de 6 mois il faudra qu'elle soit stérilisée et nous nous en occuperons, bien évidemment. L'identification étant obligatoire cela sera fait au moment de l'adoption. Toujours trop de naissances de chiots non désirés. Il y en a partout et pas assez de familles pour les accueillir. Veuillez stériliser vos chiennes, et les mâles aussi, soyez des propriétaires de chiens responsables. Merci pour eux car stériliser c'est aussi les protéger, des maladies et des fugues qui peuvent causer des accidents. Notre but est de devenir la Animal Friendly Island! Merci de nous aider dans nos efforts.



Ursula 0690 50 34 07

FAITES DU SPORT DANS LE CONFORT

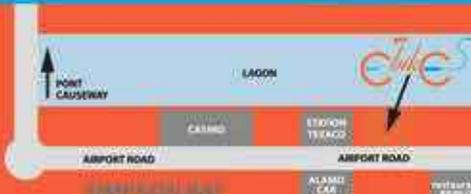
Easy bikes E

VOTRE SPÉCIALISTE EN VÉLOS ÉLECTRIQUES





EASY BIKE Simpson Bay
(entre Texaco et le restaurant Beirut)
OUVERT lun-ven : 9h30 - 12h30 / 14h - 17h / sam : 9h - 12h
Tél : 0690 77 99 79 / +1 (721) 523 6666
Email : easybikesxm@gmail.com



TRIBUNE DE L'OPPOSITION

Louis Mussington : se donner les moyens d'aller plus loin

Louis Mussington et Bernadette Davis, conseillers territoriaux de l'opposition, membres du MJP (Movement for Justice and Prosperity), recevaient la presse mardi dernier. En ces périodes de grandes décisions, ils souhaitent aborder cinq points, qu'ils jugent fondamentaux pour l'avenir de l'île.



à ce que ce soit suspensif, ce qui n'a pas été le cas. Selon lui, cela aura permis de « démontrer qu'il n'y avait pas de motif valable et que tout cela était un stratagème de la Collectivité pour évincer la directrice alors en poste ».

Il estime par ailleurs que ce changement a entraîné une hausse exponentielle des coûts, avec le recrutement de nouveaux cadres et d'un cabinet juridique dont on attend

toujours le rapport d'audit. « Avant les dividendes étaient versés dans les caisses de la Collectivité. J'attends que l'État demande à la Collectivité de se mettre en règle ; au moins pour apporter un éclairage et que l'opinion comprenne qu'elle s'est faite avoir ». Il reconnaît examiner la possibilité de faire appel de la décision pour retourner devant le tribunal administratif. La réponse dans une semaine.

ASSISES SOCIALES : OUI À LA COHÉSION SOCIALE

« Nous soutenons la démarche de la Collectivité. Sur les barricades, j'ai compris cette jeunesse révoltée et son dégoût pour le système français. Si on ne cherche pas à créer des liens, une cohésion sociale, au prochain affrontement, il y aura des morts. C'est d'ailleurs pourquoi les carcasses

restent en place à Sandy Ground dans l'attente de la décision du 15 mars sur le rapport du PPRN » (mais il y a une mauvaise interprétation des délais, le 15 mars étant la date dépôt du rapport auprès des deux ministères concernés).

Selon Louis Mussington, cette révolte des jeunes aura permis une prise de conscience des problèmes à Paris.

A.B

VICE RECTORAT : UNE NOMINATION DE PLUS !

Michel Sanz, directeur académique adjoint des services de l'éducation nationale, a été nommé au poste de vice-recteur la semaine dernière. Louis Mussington s'interroge sur les moyens qui seront mis en œuvre pour que des actions innovantes contribuent à enrayer les résultats désastreux et l'échec scolaire. « D'ici à dix ans, Saint-Martin doit pouvoir s'enorgueillir d'avoir sur son territoire des diplômés prêt à œuvrer en faveur de leur île, mais pour cela il faut une feuille de route. A ce jour on ne connaît pas les directives ». Autre préoccupation pour le conseiller territorial, l'enseignement bilingue. Trop peu d'enseignants selon lui peuvent assurer ce bilinguisme alors que c'est la voie à suivre. D'ores et déjà plus de 800 personnes ont signé la pétition en faveur du retour de douze enseignants titulaires originaires de l'île. Elle a été remise à Olivier Serva (député de Guadeloupe) qui lui a assuré l'avoir transmise au ministère des Outre-mer. Il souhaite en outre que les étudiants, mal préparés à partir pour suivre leur cursus d'études supérieures, puissent bénéficier d'une antenne universitaire sur place.

». Le conseiller territorial veut une séparation des pouvoirs, des ministres à plein temps et un parlement, afin qu'il y ait un véritable débat, ce qui n'est actuellement pas le cas au conseil territorial estime-t-il. Il souhaite également de manière urgente un bureau de statistiques, qui pourrait être une création d'une structure propre à Saint-Martin et recommande l'instauration d'un code de marchés publics spécifique : « Saint-Martin doit renforcer son degré d'autonomie en prenant des « lois pays » ».

UN SCHÉMA ROUTIER DIRECTEUR

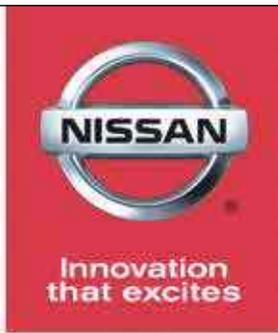
« Irma était l'occasion de revoir notre produit touristique. On ne peut pas bâtir des projets en ayant un réseau routier tel qu'il existe actuellement. On ne peut pas demander aux touristes de passer une journée dans les embouteillages sur cinq jours d'excursions. Les routes sont une urgence ». Louis Mussington est impatient de connaître ce que réserve le budget 2020 en la matière. Mais il constate que le contrat de convergence n'étant pas signé, le budget ne peut être voté et espère malgré tout que le réseau routier sera à l'ordre du jour.

DÉCISION DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF : À QUI PROFITE LE CRIME ?

Le 1er mars 2019, Louis Mussington avait saisi le tribunal administratif pour faire annuler la décision de changement de gouvernance de la Semsamar. Aujourd'hui, il se déclare satisfait de la décision du tribunal annulant les deux délibérations du Conseil territorial mais, il avoue qu'il s'attendait

MODIFICATION DE LA LOI ORGANIQUE : UNE NÉCESSITÉ

Le MPJ en est persuadé, « il faut profiter de la démarche de la ministre de l'outre-mer, disposée aux transferts des compétences dont celle de l'environnement, pour demander une modification de la loi organique, aujourd'hui obsolète



KICKS 2020
Advance 1.6L 4-Cylinder

A partir de

318€
par mois

REMISE 550€
EXCEPTIONNELLE DE



voir conditions en concession. Nous agissons en tant que courtiers en crédit, nous ne sommes pas un prêteur. Les paiements mensuels sont basés sur une durée de prêt de 60 mois avec un 1er dépôt de 5 875€. Montants de bonifications à des fins d'illustration uniquement.

SaintMartinCars.com

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

Tel: 0590 87 16 08

BIEN-ÊTRE

Ce week-end ? c'est Zen attitude !

Plus aucune excuse pour ne pas se détendre et profiter des bienfaits du yoga, sous toutes ses formes ... à vous de choisir celui qui vous sied, mais ce week-end on a l'embarras du choix car des séances sont proposées aux quatre coins de l'île. Du coup, on peut tester, une fois, pour s'y mettre, après, de manière assidue.

SPÉCIAL DÉTOX

Dimanche, de 10h à 11h30, une Detox Class, comprenez une séance pour éliminer tout ce qui est négatif dans le corps et l'esprit, est organisée par Grace Yoga Studio SXM à Cupe Coy (Jordan Road 5), une plateforme « Holistic Lifestyle » dédiée au bien-être et à la compréhension de soi mais aussi de tout notre environnement. La séance est animée par Ivory et les étudiants peuvent bénéficier d'un prix spécial (18 \$ au lieu de 20 \$). Infos : +1 721-580-4219.

VOYAGE AU TAMBOUR

« Un voyage chamanique au cœur de soi » est organisé par Subtil Absolu (Stéphanie Souhaité) à la Plénitude (route de Friar's Bay), vendredi à 18h30. Après une petite présentation, les participants, allongés sur des tapis, sont guidés à travers une relaxation avant que le tambour ne commence à jouer. Le voyage en lui-même dure une demi-heure. Un cercle de parole est ensuite proposé aux personnes qui souhaitent s'exprimer sur ce qu'elles

ont vécu, c'est un moment d'intégration de l'expérience. Infos : 0690 22 49 99.

YOGA AVEC VUE



Une séance collective est organisée ce samedi 22 février, de 15h à 17h, dans le cadre idyllique du Rainforest Adventures St Maarten. Les places sont limitées et la réservation est obligatoire : marketing.sxm@rainforestadventure.com.

YOGA DU CACHEMIRE

L'Association V.S.C. (Voyageant Sans Chemin), propose de découvrir le yoga

autrement, à la Plénitude à Friar's Bay le samedi 22 février de 9h à 12h. Cette variante, le Yoga tantrique du Cachemire, qui tranche avec les pratiques plus connues, est comme son nom l'indique originaire du Cachemire et privilégie une approche corporelle et un enseignement spirituel. La séance sera basée sur le souffle, le son et des poses adaptée aux capacités du corps. 30 € par personne. Infos : 06 14 125 891.

SPÉCIAL KIDS

Pour les enfants, de 6 à 9 ans, le yoga c'est tous les vendredis, de 15h45 à 16h30 à Joga (16 Welfare Drive à Phillipsburg). Les enfants peuvent s'initier et explorer les principes fondamentaux du yoga et de la pleine conscience à travers des jeux interactifs, des techniques de respiration, des poses stimulantes et des discussions significatives pour les aider dans leur découverte de soi. C'est très adapté et ludique. Il est possible de bénéficier d'un forfait au mois à 50 \$. Infos : + 1721-588-2464. **A.B**

Et pour tous ceux qui veulent faire autre chose ... c'est aussi Carnaval !

Le week-end et les jours à venir sont chargés en activités, d'autant que le Carnaval bat son plein. Elections, parades ou Jump Up, la fête est au rendez-vous, il ne faut pas la manquer.

Vendredi 21 février

- La Family Trail est prévue à 17h15 au départ de Bellevue.
- Grande Finale de Get Fit à 19h au stade Jean-Louis Vanterpool à Marigot.

Samedi 22 février

- Jouvert Morning Jump Up du Carnaval à cinq heures du matin à Marigot
- Élection de Miss Carnaval Junior 2020 au Princess Port de Plaisance à 15h00.
- Nocturne de peinture au Pinky Chich'Atelier à Hope Estate à partir de 19h30. 10 € incluant une boisson et un amuse-bouche durant l'atelier.
- Élection de la Reine du Carnaval 2020 au Princess Port de Plaisance à 20h30.

Dimanche 23 février

- Les associations Clean St Martin et Madtvoz organisent une action de nettoyage écocitoyen à Sandy-Ground (plage côté mer). Rendez-vous à 9h au bout de la rue Lady Fish.
- La grande parade de toutes les troupes du Carnaval aura lieu à 12h00 dans les rues de Marigot.

Lundi 24 février,

- Ce n'est plus le week-end, mais l'association des passeurs de Pinel, organise une « journée familiale » de 10h à 17h pour les seniors et plus.
- Grand concert du Carnaval sur le front de mer à Marigot à 20h.

Mardi 25 février,

- Parade de mardi Gras à 14h dans les rues de Marigot. **A.B**

All New **Soul** Just arrived !!!

à partir de **18 690€ TTC**
CG incluse



Modèle CONFORT : allumage automatique des feux, système de téléphonie mains libres Bluetooth avec reconnaissance vocale, commandes au volant, écran 7" auto car play : android & apple car play, 4 haut-parleurs et 2 tweeters, port USB, caméra de recul avec lignes de distances et lignes de guidage directionnelles, sélection modes conduites éco-normal-sport, roues aluminium 16", rétroviseurs réglables électriquement...

Modèle GT Line Confort + grille de radiateur chromé, climatisation automatique bi-zone, roues aluminium 18", rétroviseurs rabattables électriques, barre de toit, poignées de porte chromées, sièges baquet surpiqués rouge, pommeau de levier de vitesse et volant gainés cuir...

Pour plus d'informations et connaître les autres options... Venez simplement La découvrir à notre showroom de Bellevue!



The Power to Surprise

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07



VOTRE RENDEZ VOUS MARCHÉ !!!

PROMOTIONS VALABLES DU 21 AU 23 FÉVRIER 2020
DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES



18€⁹⁰
Le kilo

CARRE D'AGNEAU FRAIS S/V
ORIGINE IRLANDE, ARRIVAGE AVION - AU RAYON BOUCHERIE



19€⁹⁰
Le kilo

SOURIS D'AGNEAU
ORIGINE IRLANDE, ARRIVAGE AVION - AU RAYON BOUCHERIE



20€⁹⁰
Le kilo

CÔTE DE VEAU
ORIGINE PAYS BAS, ARRIVAGE AVION - AU RAYON BOUCHERIE



8€⁹⁰
Le kilo

CHAIR À FARCIR "MAISON"
AU RAYON BOUCHERIE



19€⁹⁹
Le kilo

LANGUE DE BOEUF
ORIGINE FRANCE, ARRIVAGE AVION - AU RAYON BOUCHERIE



16€⁹⁰
Le kilo

TÊTE DE VEAU ROULÉE SANS OS
ORIGINE FRANCE, ARRIVAGE AVION - AU RAYON BOUCHERIE



29€⁹⁵
Le kilo

FILET / DOS DE CABILLAUD SKREI
ORIGINE NORVÈGE, ARRIVAGE AVION - AU RAYON POISSONNERIE

Le top du cabillaud de Norvège. Une fois l'an, de janvier à mars, des millions de cabillauds migrent depuis la mer de Barents jusqu'aux zones de frais hivernales.

La plupart d'entre eux, nommés skrei (du mot viking skrida, "j'avance"), atteignent leur majorité sexuelle et parviennent jusqu'aux îles Lofoten, à 400 kilomètres au nord du cercle polaire. Au cours de son (long) voyage dans le labyrinthe des fjords, le skrei modifie son alimentation pour passer au capelan (un petit poisson des mers arctiques) et au krill (les petites crevettes d'eau froide). Sa chair atteint alors une finesse d'exception.



17€⁹⁰
Le kilo

COUTEAUX MOYENS OU GROS
ORIGINE FRANCE, ARRIVAGE AVION - AU RAYON POISSONNERIE



28€⁹⁰
Le kilo

TURBOT DE PÊCHE
ARRIVAGE AVION - AU RAYON POISSONNERIE



19€⁹⁹
Le kilo

FILET DE PERCHE DU NIL
ARRIVAGE AVION - AU RAYON POISSONNERIE

1€ = \$1.15

#53 Union Road COLE BAY - +1-721 544-3156

Du lundi au samedi : 8h - 20h // Dimanche 9h - 18h - www.cmsxm.net

■ COMMUNIQUÉ

Pont de Sandy Ground : reprise de travaux le 7 mars

À la demande du Président Daniel Gibbs, la Collectivité de Saint-Martin s'est engagée à réaliser la rénovation complète du pont de Sandy Ground, afin de proposer un outil performant aux usagers qui empruntent le chenal et la chaussée. Ces travaux sont réalisés pour un montant de 1.6 millions d'euros.

Les blocages de décembre ont contraint l'entreprise prestataire à stopper son chantier, elle sera en mesure de reprendre les travaux de finalisation de la première phase, à compter du samedi 7 mars 2020.

Ainsi, le samedi 07 mars, une circulation alternée sera instaurée sur la voie routière, entre 07h00 et 15h00. Ces travaux consistent à installer le nouveau pylône. Le dimanche 08 mars, la circulation routière sera interrompue entre 7h00 et 15h00 pour finaliser la mise en œuvre du pylône.

Entre le lundi 09 et le jeudi 19 mars, l'entreprise procédera aux opérations de raccordement et de réglage des mécanismes de levée du pont. En complément des arrêtés de circulation, des panneaux informant les usagers de la route des modifications de la circulation seront installés :

- Au pied du pont, côté Sandy-Ground ;

- Sur le rond-point du cimetière de Marigot ;
- Sur le carrefour de la rue de la Liberté et de la rue du Président Kennedy.

Aussi, la circulation maritime sera interdite pour tout type d'embarcation, le samedi 07 et le dimanche 08 mars 2020, entre 07h00 et 15h00.

La circulation sera rétablie pour tout type d'embarcation à partir du vendredi 20 mars 2020.



La seconde phase des travaux est programmée (remplacement du tablier) au début de la période des grandes vacances de juillet, il s'agira de remplacer le tablier du pont. Une communication sera faite en temps et en heure.

■ AVIS À LA POPULATION

Wall of Fame : les sportifs à l'honneur

La Collectivité de Saint-Martin souhaite mettre à l'honneur les personnalités ayant apporté une contribution notable dans le milieu sportif de l'île, toute discipline confondue : participation directe en tant que sportif ou athlète, dirigeant d'un club ou entraîneur d'une équipe, etc.



Une première liste de personnalités est en cours d'élaboration. Les critères retenus sont :

- ancien joueur ou ancien cadre sportif s'étant distingué par son parcours,
- jeune, senior ou vétéran,
- champion, sportif ou coach,
- ayant fait partie de la sélection de Saint-Martin ou ayant évolué en sport individuel,
- ayant obtenu des résultats performants sur l'île ou à l'extérieur,
- un modèle et une source d'inspiration dans le monde sportif.

Vous êtes dirigeant de club, coach dans une équipe, vous avez dans votre famille ou parmi vos amis un sportif émérite, qui remplit tous ces critères ? Proposez la personne que vous souhaitez voir inscrite, parmi les 60 personnalités qui figureront sur le futur Wall of Fame.

Une première série de visages sera dévoilée fin mars. Les places restantes seront attribuées au gré des propositions transmises à la Collectivité. Ce projet est un travail collaboratif évolutif qui offre la possibilité de reconnaître officiellement les personnalités ayant contribué à valoriser le talent de nos sportifs et notre culture du sport.

Les propositions sont ouvertes jusqu'au, samedi 28 février 2020 à 15h, auprès du service des Sports de la Collectivité (Cité administrative de la Collectivité rue Jean-Jacques Fayel à Concordia). Il suffit de transmettre le nom et le prénom, de fournir une photo (de bonne qualité) et une petite biographie ou palmarès de la personne.

Les propositions sont ouvertes jusqu'au, samedi 28 février 2020 à 15h, auprès du service des Sports de la Collectivité (Cité administrative de la Collectivité rue Jean-Jacques Fayel à Concordia). Il suffit de transmettre le nom et le prénom, de fournir une photo (de bonne qualité) et une petite biographie ou palmarès de la personne.

■ COMMUNIQUÉ

Assemblée générale de Métimer, ce jour à 17h30, au Yacht Club



L'association Métimer rappelle à tous ses membres la tenue de son assemblée générale ce vendredi 21 février à 17h30 au Yacht Club. Y seront exposés le bilan 2019 et les projets pour l'année 2020. Le tout se terminera par un apéro dinatoire !



FRONTIER 2020

4x4 Double-Cabine Manuelle

A partir de

392€

par mois

REMISE 1,500€

EXCEPTIONNELLE DE




*Voir conditions en concession. Nous agissons en tant que courtiers en crédit, nous ne sommes pas un prêteur. Les paiements mensuels sont basés sur une durée de prêt de 60 mois avec un 1er apport de 5 375€. Photos de bibliothèque à des fins d'illustration uniquement.

SaintMartinCars.com 67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin
Tel: 0590 87 16 08

SXM
Festival
2020

MARCH 11 - 15, 2020

DANS LES COULISSES DU SXM FESTIVAL

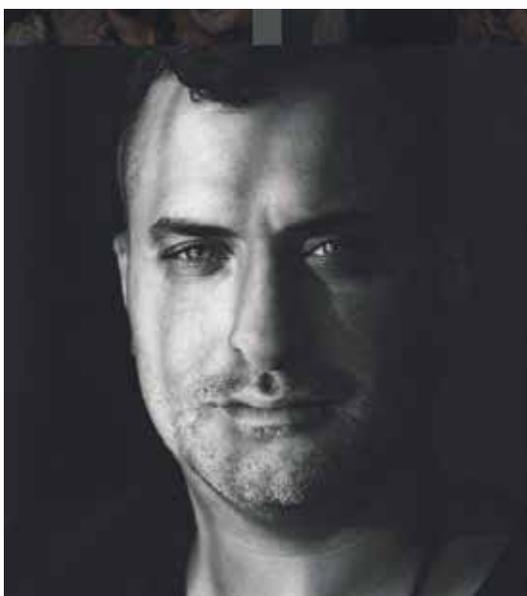
SXM Festival, le festival dont tout le monde parle... nous aussi.
Derrière 5 jours de fête au rythme de la musique électronique se cache une machine de guerre
avec un cœur en or sur lequel est tatoué
« Saint Martin forever ».

Décryptage avec son créateur, Julian Prince Intro : la genèse du festival

« Ça faisait longtemps que je voulais faire un festival. J'ai une vie orientée vers l'événementiel. Ma mère Québécoise travaillait pour Air Canada, mon père Parisien a toujours été dans l'hôtellerie. J'ai grandi dans un contexte familial artistique, les Beaux-Arts avaient une importance notable chez nous, on a eu la chance d'avoir des cours de musique, d'aller au théâtre, de voyager beaucoup. J'ai commencé comme DJ en 1997, et ça m'a vite amené à faire mes propres fêtes, à acheter mon système de son, à organiser des soirées avec ma sœur Krystel, ma fidèle comparse depuis le début, avec qui j'ai fait naître le SXM festival. C'est elle qui m'a acheté mes premiers vinyles et qui travaillait dans les clubs ici à Montréal tout en faisant ses études de droit à l'université. Une chose en entraînant une autre, on a produit des raves, des fêtes à droite à gauche. En 2013, j'ai acheté mes propres clubs, je me suis lancé dans la restauration. J'ai étudié le marketing aussi. Mon histoire couplée à mon expérience, j'ai mis mes connaissances à profit. Quand tu additionnes voyage, hôtel, musique électronique, marketing, organisation de fêtes et DJ, ça décrit totalement le SXM festival. C'était donc facile pour moi de remettre toutes les pièces du puzzle ensemble et me dire que c'était peut-être pour ça que j'étais né en fait. »

L'expérience musicale est donc indissociable du voyage ?

« C'est une petite scène, tout le monde se connaît. Au Canada, on en a tous un peu marre de l'hiver donc on trouve toujours une bonne raison d'aller au chaud. Beaucoup de festivals qui s'exilent sous le soleil sont des initiatives canadiennes, ou des collaborations. C'est à force d'aller dans des festivals comme Burning Man, Coachella, Art with me à Tulum ou encore à Ibiza que toutes ces influences ont pesé lourd dans l'initiative de départ. Sans oublier le développement du marché. Même si j'ai eu l'idée de faire ce festival en 2005, l'époque n'était pas propice parce que les gens ne voyageaient pas pour faire la fête. Le festival de Coachella (festival de musique à Los Angeles, initié en 1999 par le groupe Pearl Jam) a commencé à faire du bruit en



2007 mais si on remonte aux années 70 ou 80, il y avait une vague de festivals de jazz en Amérique du Nord, toutes les grandes villes en avaient un et ça attirait énormément de touristes pendant l'été. Ces grandes villes avaient lancé cette mode, avec une programmation variée et étalée sur deux semaines pour relancer l'activité locale des villes. Maintenant grâce aux grands festivals que j'ai cités plus haut, les gens ont réalisé qu'ils pouvaient allier voyage et fête, découvrir des destinations autour de leurs musiques préférées.

Les mentalités ont continué d'évoluer de 2007 jusqu'à 2014, le projet était alors prêt à voir le jour après 7 ans de gestation. Le 1er janvier 2015, ça a été ma résolution : faisons le festival et faisons-le à Saint-Martin. »

Pourquoi Saint-Martin ?

« Parce que c'est la maison, mes parents s'y sont installés en 2003. Notre objectif premier et prioritaire est de servir cette île qui nous est chère, augmenter son aspect culturel, la faire découvrir internationalement, participer à son essor économique, amener des touristes, collaborer avec les locaux sur plusieurs plans. C'est une fierté de participer à ça.

Sur le plan marketing, j'ai appris à très bien connaître le marché de la musique électronique et il n'y avait pas vraiment d'offre événementiel de cet ordre dans les Caraïbes, il y avait donc un créneau à exploiter. Saint-Martin reste une destination de rêve qui manque malheureusement de visibilité, on a voulu contribuer à l'ouverture de ce marché.

Et sur le plan pratique cette fois, l'aéroport de Saint-Martin est le deuxième aéroport le plus achalandé des Caraïbes. Y organiser un festival pour y accueillir entre 5000 et 9000 personnes me semblait donc faisable, il m'était possible de tout y coordonner donc je me suis lancé rapidement.

On a fait face à plusieurs obstacles mais on a relevé tous les défis, c'était nouveau pour tout le monde et malgré le contexte particulier de l'île avec la partie française et la partie hollandaise, la motivation était commune. On voulait devenir le 1er festival nomade au monde, avec une scène compacte et transportable partout dans le monde. Cette scène est une œuvre d'art dans son intégralité, on va concrétiser un rêve cette année en l'exportant à Burning Man (événement artistique dans le désert du Nevada) en août prochain. »

Pour toujours revenir à Saint-Martin ?

« Oui, l'idée c'est de partir faire le tour du monde et revenir chaque année en mars à Saint-Martin.

Monter un festival comme le nôtre, c'est un investissement qu'il est difficile d'amortir si on attend 360 jours entre chaque édition, on l'a imaginé à la base pour voyager avec. Se cantonner à Saint-Martin ne suffit pas économiquement même si les racines y sont et de plus, il faut exporter le projet pour le faire connaître. Le SXM festival, c'est une opération marketing dans le but de ramener des touristes et de rafraîchir l'image digitale de l'île. Quand tu appelles les gens qui aiment faire la fête à venir faire la fête sur une île réputée pour faire la fête, triple banco. Et nous voilà en 2020 plus forts que jamais. »

To be continued comme dirait Shakespeare...

Du 11 au 15 mars
<https://www.sxmfestival.com/>

Dans notre édition de mardi prochain : « 1er couplet : l'impact économique du festival sur Saint-Martin ».

Sports

97150 # 384 - VENDREDI 21 FÉVRIER 2020 - PAGE 10

■ GLISSE

Orient Bay reçoit les premiers Championnats inter-caraïbes de Kitefoil

La première édition des Caribbean Foiling Championships débute aujourd'hui à la Baie Orientale. Trois jours de compétition pour ce championnat inter-régional qui réunira tous les passionnés de glisse.

Discipline olympique à partir de 2024, le kite surf a le vent en poupe. Ce nouvel événement devrait ravir les kitesurfeurs, mais pas que, car les planches à voile seront également de la partie, en catégories loisirs ou professionnelles.

Plus de quarante concurrents, venus de la Martinique, du Venezuela, de la Guadeloupe, d'Aruba, de Bonaire, de Suisse, d'Antigua, de Porto Rico et bien entendu de Sint-

Maarten, Saint-Martin, St Barth et de Métropole, sont attendus pour ce premier championnat. En raison des conditions météo actuelles, (un système se développe dans l'Atlantique Nord), les vents sont annoncés très légers pendant le week-end. Cependant, les conditions pour vendredi semblent plus favorables et les organisateurs prévoient de concentrer la plupart des courses dès aujourd'hui avec notamment une course longue distance. Selon

les prévisions, l'ensemble des courses devraient se dérouler dans les eaux de la Baie Orientale, le samedi et le dimanche. Les concurrents seront visibles depuis la plage d'Orient Bay, de Tintamare ou de Pinel. Les courses débuteront chaque jour à 9h30. La remise des prix aura lieu dimanche à 14h30 et se clôturera avec une Beach party animée par Guest DJ Kidzman et Resident DJ BLS, de 15h à 20h au Kontiki Beach à Orient Bay. **A.B**



Les autres rendez-vous sportifs

CYCLISME : FRIENDLY ISLAND CYCLING

Dimanche aura lieu la seconde édition du Friendly Island Cycling Championship Series organisé par Tri Sport et la Fédération de cyclisme de Sint Maarten. Les coureurs prendront le départ à 8h30 sur Cause Way pour un parcours qui les amènera à Indigo Bay, Cay Hill avant de revenir en passant par Cole Bay et Maho. Les premiers coureur devraient franchir la ligne d'arrivée vers 10h. Quatre catégories de courses sont proposées : Elite, Master, Juniors (de 12 à 16 ans), Master B et femmes.

SELF-DÉFENSE : DEUX MASTER CLASS

Jean-Philippe Ursulet, instructeur diplômé de Krav-Maga (une méthode d'autodéfense combinant des techniques provenant de la boxe, du muay-thaï, du judo, du jujitsu et de la lutte), sera présent à Saint-Martin les 7 et 8 mars prochain au Dojo de Bellevue pour deux master class de self défense. Le samedi 7 mars de 14h à 17h, le stage sera réservé exclusivement aux femmes pour leur apprendre à se sentir en sécurité et savoir réagir contre les violences. Celui du dimanche 8 mars, de 8h30 à 11h30 sera consacré aux armes blanches. Les places étant limitées, il est nécessaire de s'inscrire dès à présent (date limite, le 1er mars). 59 € la master class. Infos & Inscription: <https://bit.ly/2UTV9EG>.

2020 **Accent**



13,590€ après un apport de 15% (2038,50€), 60 mensualités de **240€**

LES MODELES LES PLUS SEDUISANTS EN PROMOTION ACTUELLEMENT

2020 **i20 Active**



14,990€ après un apport de 15% (2248,50€), 60 mensualités de **265€**



2020 **Grand i10** **11,990€** après un apport de 15% (1798,50€), 60 mensualités de **212€**

0€ D'APPORT - 100% FINANCEMENT DISPONIBLE

0€ D'APPORT - 100% FINANCEMENT DISPONIBLE

TOUTES TAXES , FRAIS D'IMMATRICULATION ET CARTE GRISE INCLUS.

Conseillers de ventes- Jean-Francois Raboteur : +1 (721) 587-6292 | Sylvia Besuchet +011 (590) 690 88 36 33

■ DÉCÈS

Patrick s'en est allé... Pour sûr, il sera là-haut aussi, le pilier des anges !

C'est avec beaucoup de tristesse et d'émotion que nous couchons ces quelques lignes dans nos colonnes, en l'hommage à Patrick Gréa qui s'en est allé, laissant beaucoup trop tôt derrière lui de nombreux orphelins.



Sa femme, ses enfants, ses petits-enfants, sa grande famille si soudée, ses proches, mais aussi le monde du sport en général et du rugby en particulier, tous deviennent orphelins. Originaire du sud-ouest, berceau de l'Ovalie, passionné par ce sport et les valeurs humaines qu'il véhicule, Patrick l'a fait naître sur sa petite terre d'adoption, Saint-Martin, qu'il affectionnait particulièrement, « sa petite île chérie ». Il l'a fait grandir, l'a fait aimer et l'a fait connaître au-delà de notre horizon. On se souvient du sacre de l'équipe des minimes des Archiball, devenue championne de Guadeloupe au début des années 2010. Le rugby, un sport devenu pilier pour de nombreux

enfants, des petits, des moyens, des ados, de jeunes adultes, pour tous ceux qui ont eu la chance d'avoir vu leur chemin croiser celui de Patrick qui a su, par sa passion, son altruisme, sa générosité et son intelligence, leur transmettre les belles valeurs du ballon ovale et leur redonner espoir en leur avenir. Avec son accent chantant, Patrick parlait de « ses petits » qu'il entraînait sans relâche et bénévolement au sein des clubs fondés par lui, les Archiball puis le Saint-Martin Rugby Union. Tous « ses jeunes », « ses petits » auxquels il a pu



faire découvrir d'autres contrées en organisant des voyages, des rencontres sportives dans les îles caribéennes, mais aussi à Toulouse, Millau, au ailleurs. De premiers voyages pour nombre d'entre eux... Pilier d'équipe, pilier de famille, pilier des jeunes, Patrick restera sans nul doute gravé dans la mémoire de tous ceux qui auront eu la chance de le connaître, de croiser son regard

clair et généreux, d'aimer son sourire lumineux, d'entendre son rire chantant. Merci à toi Patrick, pour tout cet amour que tu as laissé dans la traîne de ton chemin de vie. Merci à toi Patrick pour tout ce que tu as fait pour la jeunesse de ta petite île chérie. Nous t'accompagnons dans ce dernier voyage, où nous sommes certains que là-aussi tu trouveras ta place de pilier.

L'équipe du 97150

PATRICK NOUS À QUITTÉS

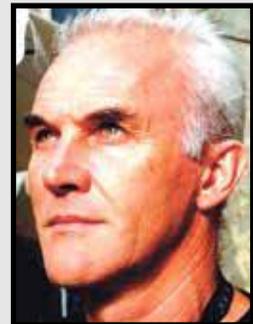
Camille, ses enfants Johanna, Louis et Juliette, leur époux et père, et toute leur famille et amis, ont la douleur de vous faire part du décès de

Patrick Grea
Médaillé du Ministère Jeunesse et Sports

Il est parti à 59 ans des suites d'une longue maladie. Nous pleurons, Le Rugby pleure aussi.

La cérémonie funéraire se tiendra en l'église Catholique de Marigot le jeudi 27 février à 13h.

Tous ceux qui ont connu Patrick pourront ainsi lui rendre un dernier hommage.



Hommage à Patrick Gréa

Son décès a suscité des centaines de témoignages, sur les réseaux sociaux entre autres, de sportifs, d'amis ou de personnes ayant juste eu la chance de croiser un jour sa route.

CONDOLÉANCES DU PRÉSIDENT DANIEL GIBBS

« C'est avec une grande tristesse et beaucoup d'émotion que nous avons appris le décès d'un grand nom du rugby Saint-Martinois. Monsieur Patrick Gréa, fondateur du club des Archiballs et du Rugby Union s'est battu jusqu'au bout contre la maladie avec le courage et l'abnégation que nous lui connaissons. Il aura marqué Saint-Martin de son empreinte sportive et de sa grande passion pour le rugby.

Patrick GREA s'est impliqué pleinement dans ce sport collectif, ici sur notre île, et a contribué à son rayonnement dans toutes les Antilles, devenant au fil des années une référence du rugby caribéen. Il a formé plusieurs générations de jeunes saint-martinois et leur a transmis son amour inconditionnel de l'Ovalie. Patrick GREA a fait briller le rugby saint-martinois au-delà de nos frontières, ses qualités humaines et son parcours, reconnus de tous, resteront gravés dans le cœur des Saint-Martinois. Ceux qui l'ont connu garderont de lui le souvenir d'un homme passionné, de grande valeur, tourné vers l'excellence.

Les membres du Conseil territorial, ma première vice-présidente Valérie Damaseau, Jean-Raymond Benjamin en charge du sport et les équipes de la Direction des sports de la Collectivité, se joignent à moi pour adresser nos plus sincères condoléances à son épouse, ses enfants, sa famille et ses proches. La Collectivité de Saint-Martin et ses élus reconnaissent publiquement son engagement et lui disent tout simplement MERCI. Nous lui rendons hommage pour l'ensemble de son parcours ».

CONDOLÉANCES DU PRÉSIDENT DU ST MARTIN RUGBY UNION

Nous venons d'apprendre la disparition de Patrick Gréa, notre ami et fondateur du club. Il est parti après s'être battu, avec grande force et acharnement, contre sa maladie. C'est le seul match qu'il ait perdu. Patrick laisse un souvenir inoubliable sur notre île, dans le rugby des Antilles et auprès de la jeunesse saint-martinoise. Tout le St Martin Rugby Union adresse ses condoléances à son épouse, ses enfants et sa famille. Une minute de silence sera faite à la reprise des entraînements, après les vacances.

■ ASSOCIATIONS

Belle affluence mercredi à la réunion d'information

Alors que la date limite pour déposer les dossiers de demandes de subventions pour l'année 2020 vient d'arriver à échéance, la Collectivité organisait mercredi dernier à la CCISM une réunion d'information pour aider les associations à bien préparer leurs demandes pour l'année prochaine.



Plus de 80 bénévoles et représentants d'associations effectives ou en devenir, se sont déplacés mercredi dernier, à la réunion d'information à l'endroit des associations, organisée par le service de la jeunesse et des sports de Collectivité. Lors de cette réunion, la Collectivité a transmis les informations sur les différents dispositifs de financement auquel peuvent prétendre les

associations, ainsi que celles pour éviter de se faire retomber. Pour mémoire, ce sont 827 associations qui sont répertoriées dans la base de données du service Vie associative de la Collectivité, laquelle met un point d'honneur à soutenir celles qui en font la demande et le méritent. 800 000 euros ont ainsi été inscrits au budget 2019 de la Collectivité et 60 associations – sur les 62 ayant rempli

un dossier complet – comptant plus de 6000 responsables, bénévoles et adhérents vont pouvoir bénéficier de ces fonds. Des financements qui sont attribués selon des critères d'éligibilité précis, parmi lesquels évidemment celui de la légitimité de l'objet social de l'association pour le territoire. Associations sportives, associations de l'Economie Sociale et Solidaire, associations d'aides aux devoirs, pour la petite enfance, associations culturelles et d'échanges... Nombreux sont les domaines qui sont des sujets prégnants pour le territoire. **V.D.**

Toute info complémentaire auprès du service Vie associative
Ancienne école du bord de mer, Rue de la Liberté, Marigot. Tél. 05 90 29 59 26

■ ART

Ruby Bute

Ruby Bute recently won the "Best Visual Artist" 2019 in Best Of section of The Daily Herald newspaper.

Her well-deserved accolades cross the board in many fields; Ruby Bute has shown the way as a painter, poet and storyteller. Visiting Ruby at her gallery on the large family plot in Friars Bay is a revelation of past and present, old and new. Greeting you at the door she says "Come sit, come sit awhile," then leads the way to a small table set with chairs where she asks you questions and regales you with her stories. You may be lucky to hear her read some of her poetry. Ruby holds her family close to her heart and will tell stories of how she started painting as her mother read to her when



they were living in Aruba when Ruby was a young lass. (1930's) Eventually returning to St. Martin Ruby still continued to paint and started to sell her first paints at a small shop. Not long afterwards commissions started to come in. Painting on T-shirts, wood and canvas, Ruby's work became evermore popular. This was not surprising as she painted bright and colourful scenes depicting local events like fishing, musical evenings and wooden houses. Nothing daunts Ruby, even

when asked to paint on hurricane damaged shutters and doors. Her creativeness is constantly bringing us all new things to enjoy, be it in her paintings, storytelling, writing and in her teaching. Her teaching is one of her biggest joys, showing the young her talents and allowing them to grow in the artistic field. You can visit her at her gallery and sip on locally made liqueurs while listening to her storytelling then wander around and immerse yourself in her paintings of life on the islands.

Care for Children course

Hosted by First Aid SXM
Open to the Public
Saturday, 29 February 2020 from 08:30-16:30
Hotel L'Espérance, Tiger road 4, Cay Hill
Do you care for someone's children? Are you looking after toddlers or infants – daycare or at a private home? Do you know what to do in case an accident happens or the wee one's in your care become ill?

Join the Emergency First Response course "Care for Children" and learn CPR and First Aid for the young ones! Hopefully you will never need to use cardiopulmonary resuscitation (CPR) for a child or infant. However, it is important to know the steps so that you can help in the event of a cardiac or breathing emergency. You may have taken a class in child CPR before but it is still a good idea to keep up to date so that the information stays fresh in your memory. First Aid SXM also offer other first aid courses. Contact them to find out what they offer and when you can join a course. Send an email to: efrsxm@gmail.com for registration or more information

Environment : Green Corner

Whether you call St. Maarten & Sint Martin home for a lifetime, a week, or even a day, Green Corner hopes to inspire you to make the best choices for the environment both in SXM and the world at large.

Making the choice to go greener can be overwhelming. Where should you start? What will make the biggest impact? Will a small daily change be enough? Every little bit helps, and in a place like SXM, small changes can add up fast! Let's look at 2 simple ways to reduce your plastic use. The first one is easy: Just say "No straw please." These 3 little words can help reduce the thousands of straws going to the landfill daily. #StopSuckingSXM

estimates 50 million straws get used on island every year! The second one is as easy : Vow to ditch single use plastic bags and carry a reusable grocery bag. Sure, getting into the habit of taking it with you every morning might be difficult, but don't give up! Challenge yourself to stick to it, even if it means balancing your groceries on the day you forget your bag (you can also ask the shop for a used box.) Congrats! You have taken the first step towards building greener habits.

Chez

Pneus Cash

les bons plans, c'est toute l'année !

Ouvert du lundi au vendredi 8h-17h et samedi 8h-13h
Tél. : 05 90 87 34 36
4 ZI de l'Espérance - Grand Case (derrière Golfe Car Rental)

• BAR & RESTAURANT •

NOUVEAU MENU

Paradise Mall - Welfare Road
+1.721-556-7229
Open 12am to 11pm (closed on wednesday)

Buffalo Wings SXM

Red Diamond

ADULT ENTERTAINMENT

OUVERT A PARTIR DE 22H
TOUS LES SOIRS SAUF LE LUNDI

+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

97150 # 384 - VENDREDI 21 FÉVRIER 2020 - PAGE 13



La tournée de Mimi

AU LOTUS (Simpson Bay)

Un excellent spot très festif



Cette discothèque, qui est un lieu incontournable pour tous les noctambules et amateurs de lieu bien branché, vous propose toutes les semaines de chaudes soirées avec les passages de nombreux 'Performers' des Etats-Unis et une belle palette de Dj's locaux. Pour vos prochaines 'Happy Party' relevez vendredi 21 février 'Mardi Gras' avec les Dj's Big Boss, Eyedol, Nani, Prince, samedi 22 février la 'Elegant Saturday' avec Dj Outkast et ses invités, mercredi 26 février la 'Ladies Night' avec Dj Prince, jeudi 27 février la '2 For One' avec Dj Big Boss, en notant déjà le samedi 29 février la présence du célèbre Dj Martial (New York), qui tourne dans tous les grands clubs des Etats-Unis et d'Amérique centrale, du 4 au 8 mars les soirées spéciales 'Heineken Regatta' avec de très nombreux Dj's et samedi 7 mars le '2ème Anniversaire du Club' avec le fameux Dj Toni Vegas (Paris).

AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

Le Bonheur passe par la chance ou le talent



Ce haut lieu de l'argent qui procure à tous les inconditionnels de nombreuses émotions et de très bons moments de détente, vous rappelle qu'il est ouvert tous les jours de 13h à 4h avec une palette complète de tous les jeux. Pour votre plaisir, vous aurez le choix entre 400 machines à sous, des tables de Black jack, Roulettes, Craps, Baccarat, le 'Cash Games Poker' tous les soirs à partir de 20h30, les fameux tournois de 'Texas Hold'Em' tous les samedis, très souvent des loteries et le 'Deal or No Deal', avec pour la partie musicale, la présence du chanteur crooner Melvin et de ses pianistes tous les soirs, et le week-end les ballets des troupes de danseuses sur scène.

AU LAGOONIES (Cole Bay)

Une fin de semaine bien animée



Cette discothèque, qui est un lieu incontournable pour tous les noctambules et amateurs de lieu bien branché, vous propose toutes les semaines de chaudes soirées avec les passages de nombreux 'Performers' des Etats-Unis et une belle palette de Dj's locaux. Pour vos prochaines 'Happy Party' relevez vendredi 21 février 'Mardi Gras' avec les Dj's Big Boss, Eyedol, Nani, Prince, samedi 22 février la 'Elegant Saturday' avec Dj Outkast et ses invités, mercredi 26 février la 'Ladies Night' avec Dj Prince, jeudi 27 février la '2 For One' avec Dj Big Boss, en notant déjà le samedi 29 février la présence du célèbre Dj Martial (New York), qui tourne dans tous les grands clubs des Etats-Unis et d'Amérique centrale, du 4 au 8 mars les soirées spéciales 'Heineken Regatta' avec de très nombreux Dj's et samedi 7 mars le '2ème Anniversaire du Club' avec le fameux Dj Toni Vegas (Paris).

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Toujours de chaudes ambiances



Ce Beach-Bar-Restaurant est depuis des années, un lieu très réputé sur l'île avec tous les soirs des 'Live Music' bien variés et tous les dimanches une 'Beach Party' dès plus endiablée. Au programme nous relevons vendredi 21 février le duo Connix Sax et la chanteuse Betty V accompagnés de leur Band sur des partitions de 'Smooth Jazz, Reggae, Pop, R&B', samedi 22 février à partir de 20h la 'Latin Night' avec Yonny, Simon, Eduardo, dimanche 23 février votre journée 'Adeceptive Sunday' de 14h à 22h, dans une éclatante et délirante explosion musicale, menée par Dj Mister T accompagné de ses compères Dj's Léo et Allan P, mardi 25 février la soirée 'Pop-Soul' avec la chanteuse Cyren et le Live Drive Band à partir de 19h, et jeudi 27 février Ayan Farah dans son répertoire 'Jazz-Soul'.

Ouvert tous les soirs à partir de 18h

Union Road #155, Cole Bay, Port de Plaisance Resort, Sint Maarten

+ (590) 690 888 141
f Lepizzaclub Saint Maarten

Le PIZZA Club
pizza au feu de bois
sur place ou à emporter

EVERY SATURDAY
SAMEDI 22 FÉVRIER
Karaoke NIGHT

MATTEO 'IL MENESTRELLO'
CHANTEUR-CROONER ITALIEN
VENDREDI 21 FÉVRIER
DE 20H À 23H

OUALICHI TERRACE

RETRANSMISSIONS DE TOUTES LES RENCONTRES SPORTIVES SUR 4 ÉCRANS

RUGBY SIX NATIONS

SAMEDI 22 FÉVRIER
10H15 ITALIE - ÉCOSSE / 12H45 PAYS DE GALLES - FRANCE

DIMANCHE 23 FÉVRIER
11H00 ANGLETERRE - IRLANDE

FOOT 1/8ÈME DE FINALE
MARCHÉ 25 FÉVRIER
16H CHELSEA-BAYERN MUNICH OU NAPLES-BARCELONE
MERCREDI 26 FÉVRIER
16H LYON-JUVENTUS TURIN / REAL MADRID-MANCHESTER CITY

BOARDWALK - PHILIPSBURG +1 (721) 587 4903 OUALICHI TERRACE

TIM HAS SET 2 GUINNESS WORLD RECORDS
NON-STOP MARATHON PIANO PLAYING!
61 HOURS AND 3 MINUTES
63 HOURS AND 11 MINUTES

NOW PLAYING!

THE RED PIANO
ST. MAARTEN
PRESENTS

TIMBUIE

PERFORMING LIVE
TUESDAY - SUNDAY
DOORS 8PM SHOW 9PM

"HEY MAN, YOU BETTER PUT ON YOUR SEATBELT,
BECAUSE I AM ABOUT TO BLOW YOUR MIND!"

WWW.TIMBUIE.COM WWW.THEREDPIANOSXM.COM



La tournée de Mimi

AU BAMBOO (Simpson Bay)

De belles effervescences



Le Bar-Lounge vous propose tous les soirs de chaleureux rendez-vous avec un joli cocktail de surprises étincelantes pour animer les lieux. Pour vos prochaines nuits délirantes, notez le vendredi 21 février l'attractive 'We are Family' animée par Dj Rudy, samedi 22 février une bouillonnante 'House of Fun' avec Dj Mister T aux mixages créatifs avec de la Happy Music pour Happy People, mardi 25 février 'Music & Bubbles' avec Dj Mister T avec de la Sexy Music pour 'Funky People', mercredi 26 février la 'Fun Party' avec Dj Rudy et jeudi 20 février la spéciale 'Girls Night Out' avec Dj Mister T qui va encore vous faire vibrer.

AU OUALICHI TERRACE (Philipsburg)

Un match clé pour la France



Cette annexe du Restaurant le Oualichi situé au cœur Boardwalk, vous propose sur 3 écrans toutes les rencontres de Rugby du tournoi des 6 Nations avec ce week-end : samedi 22 février à 10h45 Italie-Ecosse, puis 12h45 Pays de Galle-France et dimanche 23 février à 11h Angleterre-Irlande. Ensuite le dimanche 8 mars la France sera en Ecosse et le samedi 14 mars elle accueillera l'Irlande. En début de semaine ce sera le Rdv des 1/8ème de finale en Football de la Ligue des Champions. Pour les petites faims, l'incontournable Boss 'Pat' (Mister Hon Hon Hon) vous proposera Hot Dog, Waffles, Crêpes entre autres avec des ambiances très euphorisantes de supporters de tous les pays.

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Au cœur de la nature



Situé dans une réserve naturelle, ce magnifique spot vous fera passer une journée de rêve dans son cadre paradisiaque, avec sa piscine entourée de cabanitas, ses sentiers de randonnées, ses zones de vol, sanctuaire, ses bars et restaurants et bien sûr un grand lieu de fête avec tous les dimanches des animations musicales avec Dj Gringo de 13h à 17h et tous les derniers samedis du mois la 'Treehab Party' pour le 29 février de 12h à 20h. (Résa : sam@loterie-farm.com)

KARAKTER
BEACH BAR & RESTAURANT

Tuesday 8 - 10 pm LIVE with Drive Band
Wednesday 7 - 10 pm POP ROCK with Alfredo & Yonniss
Thursday 7 - 9 pm JAZZ with Ayan Farah
Friday 7 - 10 pm SAX AND REGGAE with Connis Vanterpool & Betti V & Band
Saturday 8 - 11 pm LATIN NIGHT with Yonny, Simon & Eduardo
Sunday 2 - 8 pm BEACH PARTY with Mister T and friends
Adeptive Sundays

KARAKTER
OPEN FROM 9PM FOR BREAKFAST, LUNCH & DINNER
Live entertainment every day of the week except Wednesdays
121 Simpsonbay Road info@karakterbeach.com +1 (721) 523 99 83

AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Sur toutes les bonnes gammes



Ce Restaurant très réputé pour sa cuisine aux saveurs créoles et internationales, qui est tous les midis et soirs l'un des spots les plus prisés sur l'île, vous propose aussi d'excellents musiciens en Live à partir de 19h, et tous les mercredis de 20h à 23h une chaude soirée dansante avec le groupe 'What The Funk'. Pour vous détendre ne manquez pas aussi de découvrir les magnifiques espaces avec les jeux électroniques et les machines qui vont enchanter les irréductibles, les ados et aussi les enfants, sans oublier les 2 salles de billards avec 5 tables, les 7 écrans de télévision avec tous les sports retransmis, et la boutique avec souvenirs, tee shirts, sacs...

A MAMA PIZZA (Porto Cupecoy)

Les saveurs d'Italie



Ce Bar-Restaurant situé sur la place de Cupecoy, est un excellent spot pour déguster les bonnes spécialités Italiennes au travers d'une carte très riche et dès plus diversifiée. Sur place vous trouverez également plus de 45 sortes de pizzas préparées dans la tradition, un grand bar et sa superbe terrasse ouverts tous les jours avec des déjeuners de 11h30 à 15h30 et des dîners de 17h30 à 22h30, et des animations musicales tous les dimanches avec le passage de Audrey sur des partitions (Jazz-Soul). Notez également tous les jours de 18h à 19h pour 2 pizzas achetées, la 3ème qui est gratuite, et la Pizza Night tous les mardis et jeudis.

AU NELSON Kfé (Marigot)

Ce petit Restaurant-Bar-Tapas situé sur la Marina Royale accueillera le vendredi 21 février à partir de 19h la chanteuse 'Joienita' qui vous proposera un répertoire très varié de standards Jazz, Soul, et Caribéen.

Best Adult Club in the Caribbean

OUVERT 7j/7 de 22H à 5h

Sonesta Maho Beach Resort

The Platinum
Adult Entertainment Room

The Most Beautiful Girl around the World

BAR BAMBOO
CRAFT COCKTAILS, VINTAGE SPIRITS, SUSHI & GRILL

TUESDAY MUSIC & BOOGIES by Mister T
CHAMPAGNE BY THE BOTTLE \$90
3 BOTTLES \$250 & CORONA 5 FOR \$15
SEXY MUSIC FOR FUNKY PEOPLE

THURSDAY GIRLS NIGHT OUT FREE
SPARKLING SANGRIA & 50% OFF SUSHI MENU FOR LADIES DJ FROM 9PM TILL 1AM

BAR BAMBOO WE ARE FAMILY EVERY FRIDAY
JUST GOOD MUSIC DJ RUDY LIVE

HOUSE OF FUN HAPPY MUSIC FOR HAPPY PEOPLE!!!
EVERY SATURDAY FROM 9PM by Mister T

PUERTA DEL SOL • SIMPSON BAY • ST MAARTEN
FOR RESERVATION : (+590) 690 735 727 - (+1-721) 544 2693
bamboo.sxm | sxmbamboo | barbamboo.com



La tournée de Mimi

A LA BRASSERIE (Princess Casino)

Des vendredis en chansons



La 'Brasserie Parisienne' située à l'intérieur du Casino, qui a fait sa réputation avec ses bonnes suggestions pour les gourmets et ses petits plats du terroir, ne manque jamais de vous surprendre pour enchanter votre dîner. En effet, avec la chanteuse 'MarinéA' qui anime les lieux tous les vendredis avec un répertoire de tubes très variés en passant par le Disco, Rétro, la Variété Française et Internationale, le Jazz, la Country ou le Pop-Rock, les soirées ne manquent pas d'entrain et la danse prend souvent le pas... Notez également en terrasse les passages du chanteur crooner Melvin sur des partitions de différents standards, et la présence tous les week-ends des danseuses de la revue 'Cabaret' sur scène.

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)

Pour bien se défouler



Le Bar-Restaurant situé à l'entrée de Gd Case, vous propose de vous éclater plusieurs fois par semaine avec ses concerts et ses animations très dansantes. Pour les soirées à retenir, notez le vendredi 21 février la 'Latin Party' à partir de 19h avec cours de Bachata, Salsa, Dj Eagle dès 21h et danseuses et maquillages de Carnaval, samedi 22 février la party 'Flashback 80' avec Dj Foxx dès 21h, dimanche 23 février une journée de Zouk, Soca, Kompa avec la 'Boo-Boo Sunday's' de 18h à 22h animée par Dj Kimo, et le jeudi 20 février le guitariste-chanteur Dale Buchan à partir de 19h dans son 'Live Music' Pop-Folk.

AU OBA OBA BAR (Simpson Bay)

Entre Latine Party et Karaké

Le Bar-Lounge tenu par Frankie et Mélissa avec leur équipe, est devenu un très chaleureux spot d'ambiance avec de nombreuses soirées bien festives. Au programme nous retenons tous les vendredis la 'Fun Party' avec Dj Alex, samedis la 'Salsa Party' avec Ali, Francesco et Mélissa, les lundis la soirée 'Latino', mardis 'Dj's Party', mercredis le 'Karaké' animé par Alex et Sara, et les jeudis 'Ladies Party' avec des Dj's invités.

LE RED PIANO (Simpson Bay)

Un site très attractif



Le Piano-Bar de Pelican Key, vous présente de superbes soirées avec d'excellents chanteurs et chanteuses qui réchauffent la piste sur tous les standards à la carte. Pour le mois de février, c'est un excellent 'Performer' américain Tim Buie qui anime les lieux, en virevoltant sur son clavier avec beaucoup de talent pour mettre l'ambiance. Il détient toujours un record au 'Guinness World' pour ses 63h et 11 minutes passées au 'Non Stop au Marathon Piano Playing'! Vous le retrouverez du mardi au dimanche tous les soirs à partir de 21h, car tous les lundis c'est l'incontournable 'Church on Monday' avec les talentueux musiciens du groupe What the Funk.

VOTRE NOUVEAU RESTAURANT JAPONAIS PRÉFÉRÉ

WASABI CHARLIE

JAPANESE & INTERNATIONAL CUISINE

HIBACHI FUN

SUSHI

HAPPY HOURS 17-19H

OUVERT TOUS LES JOURS À PARTIR 17H SAUF LE MARDI

56 Welfare Road SIMPSON BAY (à côté de Pineapple Pete)
À 7 min de Marigot - Réservations ou A emporter +1 721-544-2323

LOTUS NIGHTCLUB

FRI FEB 21

MARDI Gras

MUSIC BY DJ BIG BOSS | DJ EYEDOL | DJ NANI | DJ PRINCE

WOMEN FREE BEFORE MIDNIGHT
HALF PRICE DRINKS TILL MIDNIGHT

DRESS TO IMPRESS / 18 AND OVER
VIP RESERVATIONS CALL +721500-797988-55080057500
177 WELFARE ROAD SIMPSON

LOTUS NIGHTCLUB

SAT FEB 22

ELEGANT Saturdays

DJ OUTKAST

NO COVER TILL SUNSHINEWENT
HAPPY HOUR 10-12
HALF PRICE DRINKS

18 AND OVER VIP RESERVATIONS
CALL +721500-797988-55080057500
177 WELFARE ROAD SIMPSON



MEGA SPORTS STORE



Zac de Bellevue, St.Martin